



北大版 汉语学习工具书系列

杨寄洲 贾永芬 编著

汉语常用口语句典

生活情景卷 SITUATIONS



A HANDBOOK OF SPOKEN CHINESE SENTENCES



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

北大版汉语学习工具书系列

汉语常用口语句典

A Handbook of Spoken Chinese Sentences

生活情景卷

Situations

杨寄洲 贾永芬 编著



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

汉语常用口语句典. 生活情景卷/杨寄洲, 贾永芬编著. —北京: 北京大学出版社, 2011. 10

(北大版汉语学习工具书系列)

ISBN 978-7-301-19362-4

I. 汉… II. ①杨…②贾… III. 汉语—口语—对外汉语教学—自学参考资料 IV. H195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 160454 号

书 名: 汉语常用口语句典·生活情景卷

著作责任者: 杨寄洲 贾永芬 编著

责任编辑: 宋立文 孙 娴

标准书号: ISBN 978-7-301-19362-4/H·2911

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址: <http://www.pup.cn>

电子信箱: zpup@pup.pku.edu.cn

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672

出版部 62754962 编辑部 62752028

印 刷 者: 三河市富华印装厂

787 毫米×960 毫米 32 开本 15.5 印张 400 千字

2011 年 10 月第 1 版 2011 年 10 月第 1 次印刷

定 价: 46.00 元 (附 MP3 盘 1 张)

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有, 侵权必究

举报电话: 010-62752024 电子信箱: fd@pup.pku.edu.cn

前 言

《汉语常用口语句典》主要是为各国汉语学习者、来华外国留学生以及旅游观光者编写的，当然，也是各国汉语老师的教学参考书。

这本句典共分三卷：一、生活情景卷；二、交际功能卷；三、语法句型卷。

一、生活情景卷。该卷一共选取了 60 多个大的场景。包括学校、商场、邮局、银行、机场、地铁等。在这些情景中怎么用汉语说出自己想说的话，完成一定的交际任务，只要一查，就能找到自己日常交际中急需的口语句子。

二、交际功能卷。该卷一共选取了 160 多个功能项目。读者可根据需要，从这些功能项目中，找到自己想说的句子，满足自己的表达愿望。例如，要知道表示感谢怎么说，就到“感谢”这一栏目中去找；要表示道歉，就到“道歉”的栏目中去找，如此等等。

三、语法句型卷。该卷包括了对外汉语教学初中级阶段应该教与学的全部语法项目，共有 51 大类，每大类又分若干小类。例如：“疑问句”是一个大类，下面还分是非问句、特指问句、正反问句、选择问句、省略问句、用“吧”的问句、用“多”的问句等。

这三卷都设有若干个小栏目，每个栏目又有若干符合该栏目意义与功能的句子。除了单个句子之外，还有“小对话”，目的是想给读者提供必要的交际语

境。无论是单个句子还是小对话，每个句子都注有汉语拼音并配有英文翻译。借助汉语拼音，读者能正确地说出这个汉语句子。借助英文翻译，可以懂得句子的意思。

第三卷后还有一个“附录”。“附录”部分是我们编选的一百多条汉语谚语。这些谚语都是中国人耳熟能详的，是中国人经常用来进行口语交际的，希望能对读者提高口语表达能力有所帮助。

本句典配有光盘。读者可以利用光盘练习发音和声调。我们相信，只要多模仿，常练习，就一定能练出一口标准、流利、得体的汉语口语。

我们希望这部汉语口语句典能够成为各国汉语学习者有用的工具书。

由于水平所限，本句典一定存在这样或那样的不足、不当之处，欢迎广大读者批评指正。

北京大学出版社的编辑们为本句典的出版付出了辛勤的劳动，在此表示衷心的感谢。

编者

Foreword

A Handbook of Spoken Chinese Sentences is published for the overseas learners of Chinese, overseas students studying in China and tourists in China; it is our hope that it can be also helpful to the overseas teachers of Chinese as a book of reference.

This handbook consists of three volumes; I. Situations; II. Communications; III. Grammar Patterns.

I. Situations. Over 60 typical situations are selected, including life on campus, shopping, at the post office, in the bank, at the airport, in the subway, etc. Expressions typical in these situations are given to help fulfil a communication task.

II. Communications. More than 160 functional items are selected. The user may choose the ones that meet their need; for example, if one wants to express gratitude, or apology, one may turn to the relevant category for expressions of “gratitude” and “apology”.

III. Grammar Patterns. All the grammatical items are included for the intermediate-level students of learning Chinese as a second language. This volume has 51 categories. Each category consists of several sub-categories; for example, “interrogative sentences” is a category, it is sub-categorized into

(1) yes/no questions (2) wh-questions (3) positive/negative questions (4) alternative questions (5) elliptical questions (6) questions with “ba” and (7) questions with “duo”.

Each volume is appended with the supplementary materials, where sentences and mini-dialogues relevant to the specified situations can be found. Transcriptions in pinyin and translations in English are given.

The appendix in volume III is a collection of more than 100 Chinese proverbs. These proverbs are familiar to native speakers of Chinese and are frequently used in daily communications. We hope the users of this book will find them helpful.

This handbook is accompanied with CDs, with which the users of this book may practise their pronunciations and tones. We believe, with sufficient imitation and exercise, the learner will eventually acquire the ability to speak Chinese with adequacy and fluency.

We hope this handbook is helpful to the overseas learners of the Chinese language.

We are responsible for the shortcomings and possible errors in this handbook.

We are thankful to the editors of Peking University Press for their hard work.

Author

目 录

一 走进中国 Zǒujìn Zhōngguó Go to China	1
(一) 海关 Hǎiguān Customs	3
1. 看护照 Kàn hùzhào Check passport	3
2. 检查行李 Jiǎnchá xíngli Luggage screening	3
3. 办理通关手续 Bànǐ tōng guān shǒuxù Go through customs	4
(二) 飞机 Fēijī Flight	7
1. 询问航班 Xúnwèn hángbān Ask about flight	7
2. 订票 Dìng piào Book a plane ticket	8
3. 办理登机手续 Bànǐ dēngjī shǒuxù Check-in	9
4. 行李托运 Xíngli tuōyùn Check-in baggage	11
5. 送行 Sòngxíng See someone off	11
6. 候机室 Hòujīshì In the airport lounge	13
7. 飞机上 Fēijī shang In the plane	14
7-1 座位号 Zuòwèihào Seat number	14
7-2 行李柜 Xíngliguì Cabin	14
7-3 安全带 ānquándài Seat belt	15
7-4 开关 Kāiguān Light switch	15
7-5 饮食 Yǐnshí Food and drink	16
7-6 晕机 Yùn jī Airsick	17
7-7 遗失 Yíshī Lost	17

7-8 降落 Jiànguò Landing	18
8. 取行李 Qǔ xínglǐ Luggage claim	19
9. 迎接客人 Yíngjiē kèrén Pick up visitors	20
二 美丽校园 Měilì xiàoyuán	
Beautiful campus	23
(一) 学校 Xuéxiào School	25
1. 谈论校园 Tánlùn xiàoyuán Talk about campus	25
2. 同学 Tóngxué Schoolmate	26
3. 打算 Dǎsuàn Study plan	28
4. 奖学金 Jiǎngxuéjīn Scholarship	29
5. 辅导 Fǔdǎo Tutor	30
(二) 教室 Jiàoshì Classroom	31
1. 教室话题 Jiàoshì huàtí Conversations in classrooms	31
2. 学习 Xuéxí Study; learn	33
3. 考试 Kǎoshì Examinations	35
4. 课堂用语 Kètáng yòngyǔ In class	36
4-1 学生用语 Xuésheng yòngyǔ For students	36
4-2 教师用语 Jiàoshī yòngyǔ For teachers	39
(三) 宿舍 Sùshè Dormitory	42
1. 同屋 Tóngwū Roommate	42
2. 上网 Shàng wǎng Be(/go) online	43
3. 麻烦事 Máfán shì Troubles	44
3-1 马桶 Mǎtǒng Toilet	44
3-2 浴室 Yùshì Bathroom	45

3-3	电视机	Diànshìjī	TV set	46
3-4	钥匙	Yàoshi	Keys	47
3-5	暖气	Nuǎnqì	Heating	47
(四)	图书馆	Túshūguǎn	Library	48
1.	借书	Jiè shū	Check out books	48
2.	续借	Xùjiè	Renew	49
3.	还书	Huán shū	Return books	50
4.	借杂志	Jiè zázhì	Check out magazines	51
5.	复印	Fùyìn	Photocopy	52
(五)	食堂	Shítáng	Dining hall	53
1.	去吃饭	Qù chī fàn	Go for meal	53
2.	买饭菜	Mǎi fàncài	Buy food	55
3.	找座位	Zhǎo zuòwèi	Look for a seat	56
三	文体活动	Wéntǐ huódòng		
	Recreational and sports activities			59
(一)	电视	Diànshì	TV	61
1.	看电视	Kàn diànshì	Watch TV	61
2.	电视节目	Diànshì jiémù	TV programs	61
(二)	电影	Diànyǐng	Movie	65
1.	相约	Xiāngyue		
	Invite somebody to see a movie			65
2.	买票	Mǎi piào	Buy tickets	66
3.	评说	Píngshuō	Comment on the movie	67
(三)	音乐会	Yīnyuèhuì	Concert	69
1.	相约	Xiāngyue		
	Invite somebody to listen to the music			69
2.	买票	Mǎi piào	Buy tickets	70

3. 谈论节目 Tánlùn jiémù
Talk about the concert 71
4. 欣赏音乐 Xīnshǎng yīnyuè Enjoy the music ... 72
5. 谈论音乐 Tánlùn yīnyuè
Talk about the music 73
- (四) 剧场 Jùchǎng Theatre 75
1. 谈论 Tánlùn Talk about 75
2. 评说 Píngshuō Comment 76
- (五) 卡拉OK Kǎlā OK Karaoke 76
1. 相约 Xiāngyuē Invite somebody to karaoke 76
2. 点歌 Diǎn gē
Request a song; select a song from list 77
3. 评说 Píngshuō Comment 78
- (六) 舞会 Wǔhuì Dance 79
1. 相约 Xiāngyuē
Invite somebody to go to dance 79
2. 邀请 Yāoqǐng
Invite somebody to do something 80
3. 谈论跳舞 Tánlùn tiàowǔ
Talk about the dance 81
- (七) 博物馆 Bówùguǎn Museum 83
- (八) 体育活动 Tǐyù huódòng Sports activities ... 85
1. 锻炼与体育爱好 Duànliàn yǔ tǐyù àihào
Exercise and favorite sports 85
2. 跑步 Pǎo bù Jog 88
3. 爬山 Pá shān Climb a mountain 89
4. 游泳 Yóu yǒng Swim 91
5. 滑雪与滑冰 Huá xuě yǔ huá bīng
Ski and skate 92

5-1 滑雪	Huá xuě	Ski	92
5-2 滑冰	Huá bīng	Skate	93
6. 运动会	Yùndònghuì	Sports game	94
7. 看比赛	Kàn bǐsài	Watch a game	97

四 服务场所 Fúwù chǎngsuǒ Public service 103

(一) 饭店 Fàndiàn Restaurant 105

1. 电话订座	Diànhuà dìng zuò	Book a table	105
2. 在饭店	Zài fàndiàn	In a restaurant	106
2-1 领位	Lǐngwèi	Seat guests	106
2-2 点菜	Diǎn cài	Order food	108
2-3 用餐	Yòng cān	Have meal	114
2-4 打包	Dǎ bāo	Wrap it up	119
2-5 结账	Jié zhàng	Pay the bill	119

(二) 快餐店 Kuàicāndiàn Fast-food restaurant ... 124

(三) 酒吧 Jiǔbā Bar 126

(四) 咖啡屋 Kāfēiwū Coffee shop 130

(五) 茶馆儿 Cháguǎnr Tea house 133

(六) 宾馆 Bīnguǎn Hotel 135

1. 预订房间	Yùdìng fángjiān		
	Book hotel rooms		135
2. 要求	Yāoqiú	Request	138
3. 入住时间	Rùzhù shíjiān		
	The time of check-in		140
4. 办理入住	Bànlǐ rùzhù	Check-in	141
5. 入住后	Rùzhù hòu	After check-in	144
6. 结账退房	Jié zhàng tuì fáng	Check-out	146
7. 寄存行李	Jìcún xíngli		

- Deposit one's luggage 148
- (七) 租房 Zū fáng Rent an apartment 149
1. 意愿 Yìyuàn Wish 149
 2. 咨询 Zīxùn Seek for information 150
 3. 看房 Kàn fáng Show rooms to renters 152
 4. 房租 Fángzū Rent 153
 5. 入住 Rùzhù Move in 154
- (八) 银行 Yínháng Bank 155
1. 开户 Kāi hù Open an account 155
 2. 存钱 Cún qián Deposit 157
 3. 换钱 Huàn qián Change money 158
 4. 汇款 Huì kuǎn Remit 160
 5. 取钱 Qǔ qián Withdraw money 161
 6. 兑现支票 Duìxiàn zhīpiào Cash a check ... 162
 7. 挂失 Guàshī Report the loss 162
 8. 销户 Xiāo hù Close an account 163
- (九) 邮局 Yóujú Post office 164
1. 寄信 Jì xìn Send a letter 164
 2. 寄明信片 Jì míngxìnpìàn Send a postcard ... 167
 3. 寄印刷品 Jì yìnshuāpǐn
Send printed matter 167
 4. 寄包裹 Jì bāoguǒ Send a parcel 169
 5. 取包裹 Qǔ bāoguǒ Pick up a parcel 170
 6. 汇款 Huì kuǎn Remit 171
- (十) 理发店 Lǐfàdiàn At the barber shop 173
1. 等候 Děnghòu Wait 173
 2. 发型 Fàxíng Hairstyle 174
 3. 修剪 Xiūjiǎn Cut the hair 175

4. 洗头、刮脸、吹风 Xǐ tóu, guā liǎn, chuī fēng
Wash the hair, shave the face, and dry the hair 177
5. 染发 Rǎn fà Dye the hair 179
6. 烫发 Tàng fà Perm 180
- (十一) 美容院 Měiróngyuàn At beauty salon 181
1. 面部美容 Miànbù měiróng Facial 181
2. 修眉 Xiū méi Eyebrows trimming 182
3. 美甲 Měi jiǎ Nail care 182
- (十二) 洗衣店 Xǐyīdiàn Laundry 186
- (十三) 修理店 Xiūlǐdiàn Repair shop 187
1. 修自行车 Xiū zìxíngchē Repair a bicycle 187
2. 修汽车 Xiū qìchē Repair a car 188
3. 修手机 Xiū shǒujī Repair a mobile phone 193
4. 修电脑 Xiū diànnǎo Repair a computer 194
5. 修电冰箱 Xiū diànbīngxiāng
Repair a refrigerator 196
- (十四) 照相馆(图片社) Photo studio 198
1. 照相 Zhàoxiàng Take photos 198
2. 洗照片 Xǐ zhàopiàn Develop a photo 199
- (十五) 书店 Shūdiàn Bookstore 202
1. 去书店 Qù shūdiàn Go to a bookstore 202
2. 选书 Xuǎn shū Pick out and buy a book ... 203
3. 评论图书 Pínglùn túshū
Comment on books 205
4. 打折 Dǎ zhé Buy at a discount 205
5. 订书 Dìng shū Order books 206
6. 网上书店 Wǎngshang shūdiàn
Online bookstore 207

- 五 快乐购物 Kuàilè gòuwù Shopping happily ... 209
- (一) 超市 Chāoshì Supermarket 211
1. 谈论超市 Tánlùn chāoshì
Talk about supermarket 211
 2. 选购商品 Xuǎngòu shāngpǐn
Select products 212
 3. 付款 Fù kuǎn Pay a bill 213
- (二) 商场 Shāngchǎng Shopping mall 214
1. 欢迎光临 Huānyíng guānglín Welcome ... 214
 2. 买衣服 Mǎi yīfu Buy clothes 215
 - 2-1 尺寸 Chǐcùn Size 215
 - 2-2 颜色 Yánsè Color 216
 - 2-3 质地 Zhìdì Material 217
 - 2-4 试穿 Shì chuān Try-on 218
 - 2-5 评价 Píngjià Comment 219
 - 2-6 退换 Tuìhuàn Return and change 220
 3. 买袜子 Mǎi wàzi Buy socks 222
 4. 买鞋 Mǎi xié Buy shoes 222
 5. 买帽子 Mǎi màozi Buy hats(/caps) 224
 6. 买电脑 Mǎi diànnǎo Buy computers 227
 7. 买数码相机 Mǎi shùmǎ xiàngjī
Buy digital cameras 228
 8. 买礼物 Mǎi lǐwǔ Buy presents 230
 9. 付款 Fù kuǎn Pay bill 233
 10. 售后服务 Shòuhòu fúwù
After-sales service 235
- (三) 农贸市场 Nóngmào shìchǎng
Farmers market 237
1. 买蔬菜 Mǎi shūcài Buy vegetables 237

2. 买水果 Mǎi shuǐguǒ Buy fruits	240
(四) 讨价还价 Tǎo jià huán jià Bargain	242
(五) 换零钱 Huàn língqián	
Exchange small change	244

六 求医买药 Qiú yī mǎi yào

See a doctor and buy medicines	247
(一) 医院 Yīyuàn Hospital	249
1. 挂号 Guà hào Register	249
2. 询问病情 Xúnwèn bìngqíng	
Ask the patient about his illness	250
3. 诉说病情 Sùshuō bìngqíng	
Tell the doctor how you feel	251
3-1 头 Tóu Head	251
3-2 耳朵 ěrduo Ears	252
3-3 眼睛 Yǎnjīng Eyes	253
3-4 牙 Yá Tooth	254
3-5 肩膀 Jiānbǎng Shoulder	254
3-6 胳膊 Gēbo Arm	255
3-7 手 Shǒu Hands	255
3-8 胸 Xiōng Chest	256
3-9 背 Bèi Back	256
3-10 肚子(/胃) Dùzi(/wèi)	
Abdomen(/stomach)	257
3-11 腿 Tuǐ Leg	258
3-12 脚 Jiǎo Foot	259
3-13 皮肤 Pífū Skin	259
3-14 发烧 Fā shāo Have a fever	260
3-15 感冒 Gǎnmào Catch a cold	260

- 3-16 咳嗽 Késou Cough 262
- 3-17 过敏 Guòmǐn Allergy 263
- 3-18 失眠 Shīmián Sleepless 263
4. 检查 Jiǎnchá Examine 264
5. 诊断与治疗 Zhěnduàn yǔ zhìliáo
Diagnose and treat 266
6. 给医嘱 Gěi yīzhù Give advice 270
7. 在药房 Zài yàofáng Hospital pharmacy ... 271
8. 探望病人 Tànwàng bìngrén
Visit a patient 273
- (二) 药店 Yàodiàn Drugstore 276

七 安全出行 Ānquán chūxíng Travel safely 279

- (一) 问路与指路 Wèn lù yǔ zhǐ lù
Ask and direct the way 281
1. 迷路 Mí lù Lose one's way 281
2. 在学校 Zài xuéxiào In the university 281
3. 去超市 Qù chāoshì Go to the supermarket ... 282
4. 去邮局 Qù yóujú Go to the post office 283
5. 去银行 Qù yínháng Go to the bank 284
6. 去药店 Qù yàodiàn Go to the drugstore ... 284
7. 去厕所 Qù cèsuǒ Go to the toilet 285
8. 去加油站 Qù jiāyóuzhàn
Go to the gas station 285
9. 去汽车站 Qù qìchēzhàn
Go to the bus stop 286
10. 去地铁站 Qù dìtiězhàn Go to the subway ... 287
11. 去火车站 Qù huǒchēzhàn
Go to the the railway station 287